

УГОДА *N 113*
про наукову співпрацю

між

ЖЕШІВСЬКИМ УНІВЕРСИТЕТОМ

Республіка Польща

в особі в.о. РЕКТОРА – проф. СИЛЬВЕСТРА ЧОПКА

та

**СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИМ НАЦІОНАЛЬНИМ
УНІВЕРСИТЕТОМ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

Україна

в особі РЕКТОРА – проф. ІГОРЯ КОЦАНА

ЖЕШІВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

I

СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

постановили укласти Угоду, метою якої є проведення спільних наукових досліджень, обмін співробітників, студентів та програм навчання. А також обмін досвідом в галузі навчання студентів і молодих викладачів.

§ 1

Конкретні форми співробітництва між університетами будуть визначені на підставі Протоколів з окремими Факультетами/підрозділами, що виступатимуть додатком до цієї Угоди. Протоколи складені для певного Факультету/підрозділу, повинні містити конкретні дані, що стосуються форми реалізації завдань, імена учасників і термін обміну.

§ 2

Сторони будуть співпрацювати у наступних галузях:

- обмін викладачами для проведення лекцій та консультацій;
- обмін науково-педагогічних працівників з метою проведення наукових досліджень, участі в наукових конференціях, і т. д.;
- обмін підручниками, навчально-методичними матеріалами та іншими виданнями;
- обмін досвідом в організації навчального процесу та навчальними програмами за спорідненими спеціальностями;
- обміну студентів (практики, студентські наукові конференції і т. д.);
- реалізація спільних навчальних програм;
- реалізація спільних науково-дослідних проектів.

З метою реалізації визначених Планом дослідницьких завдань, Сторони зобов'язуються уможливити взаємний безоплатний доступ до науково-дослідної апаратури.

§ 3

...ення Максимальної ефективності співпраці сторони будуть розвивати всі традиційні форми, у тому числі з організації семінарів, наукових конференцій, виставок із запрошенням зацікавлених організацій і компаній. Сторони будуть співпрацювати з економічними реалізації робіт, охоплених контрактами.

§ 4

Транспортні витрати, вартість проживання, харчування і страхування покриває Сторона, що направила учасників.

Кожна з Сторін буде надавати допомогу у пошуку житла в об'єктах університету під час візиту викладачів і студентів.

Кожен Університет буде докладати зусилля для отримання зовнішніх коштів. В разі спільних проектів фінансові принципи будуть визначені в проекті.

§ 5

Сторони зобов'язуються дотримуватися умов, що стосуються поширення отриманих результатів досліджень у відповідності з даною Угодою: науково-технічних результатів, інформації, документів, досвіду, знань і т. д., щодо яких встановлено, що вони мають конфіденційний характер. Публікації та інші форми розповсюдження результатів досліджень можуть бути поширені за спільною, письмовою згодою Сторін.

§ 6

Результати досліджень та науково-технічна документація, можуть бути підтвердженні та захищені патентами і ноу-хау (у відповідності з вимогами діючих у даній державі) і передаватися між собою на основі окремих домовленостей.

§ 7

1. Угоду укладено на невизначений час, вступає в силу з дня підписання обома Ректорами.
2. Кожній із Сторін надається право розірвання Угоди, з обов'язковим письмовим повідомленням за три місяці до розірвання.
3. За згодою Сторін Угода може бути змінена відповідними додатками у письмовій формі.

§ 8

Базові положення даної Угоди мають відкритий характер, тому кожна з структурних одиниць Сторін може підписувати детальні угоди у вигляді протоколів. Протоколи будуть становити невід'ємну частину даної Угоди, і будуть деталізувати форми і галузь співпраці структурних одиниць обох Університетів.

§ 9

Ця Угода складена в чотирьох ідентичних примірниках, по два польською і українською мовами (для кожної зі Сторін по одному примірнику кожною мовою) і має однакову юридичну силу для кожної зі Сторін.

ЖЕШВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

www.ur.edu.pl



проф. Сильвестер Чонек
в.о. Ректора

СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

www.eenu.edu.ua



проф. Ігор Копан
Ректор



Жешів, 12.04.2016 р.